II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Ιουνίου 2006

για τροποποίηση του παραρτήματος 12 της κοινής προξενικής εγκυκλίου και του παραρτήματος 14α του κοινού εγχειριδίου για τα εισπρακτέα τέλη που αντιστοιχούν στα διοικητικά έξοδα διεκπεραίωσης της αίτησης θεώρησης

(2006/440/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης [1],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης [2],

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στην απόφαση 2002/44/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του μέρους VII και του παραρτήματος 12 της κοινής προξενικής εγκυκλίου και του παραρτήματος 14α του κοινού εγχειριδίου [3], ορίσθηκε ότι τα εισπρακτέα τέλη, στα πλαίσια της υποβολής αιτήσεως θεώρησης, αντιστοιχούν στα διοικητικά έξοδα που ανακύπτουν. Συνεπώς, η κοινή προξενική εγκύκλιος και το κοινό εγχειρίδιο θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

(2) Η απόφαση 2003/454/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος 12 της κοινής προξενικής εγκυκλίου και του παραρτήματος 14α του κοινού εγχειριδίου για τα τέλη θεώρησης [4] όρισε τα 35 ευρώ ως το εισπρακτέο ποσό που αντιστοιχεί στα διοικητικά έξοδα διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης.

(3) Στην αιτιολογική σκέψη 2 της απόφασης 2003/454/ΕΚ αναφέρεται ότι το εισπρακτέο ποσό θα πρέπει να αναθεωρείται τακτικά.

(4) Το ποσό των 35 ευρώ δεν επαρκεί πλέον για να καλύψει τα τρέχοντα έξοδα διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης. Θα πρέπει εξάλλου να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες της εισαγωγής του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS) και της βιομετρίας που απαιτείται προκειμένου να χρησιμοποιείται το VIS στη διαδικασία εξέτασης των αιτήσεων θεώρησης.

(5) Είναι σκόπιμο να αναπροσαρμοσθεί αναλόγως το ισχύον ποσό των 35 ευρώ ώστε να καλύπτει τα επιπλέον έξοδα διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης τα οποία αντιστοιχούν στην εισαγωγή της βιομετρίας και του VIS.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν [5] επιτρέπει την ατελή έκδοση της άδειας τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.

(7) Με τη σύσταση 2005/761/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2005, για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων σύντομης διαμονής από τα κράτη μέλη στους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Κοινότητα [6] ενθαρρύνεται η χορήγηση θεωρήσεων χωρίς διοικητικά τέλη για τους ερευνητές.

---

[1] ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.
[2] ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 5.
[3] ΕΕ L 20 της 23.1.2002, σ. 5.
[4] ΕΕ L 152 της 20.6.2003, σ. 82.
[5] Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.
[6] ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 23.

(8) Η κατάργηση των τελών θεώρησης ή η μείωσή τους για υπηκόους ορισμένων τρίτων χωρών, πέραν των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης, μπορεί να αποτελεί το αντικείμενο συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών, τηρουμένης της γενικής προσέγγισης της Κοινότητας όσον αφορά τις συμφωνίες για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων.

(9) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιοποιούν στο έπακρο τις δυνατότητες που παρέχει το κεκτημένο του Σένγκεν για την ανάπτυξη επαφών μεταξύ των λαών των γειτονικών χωρών σύμφωνα με τους γενικούς πολιτικούς στόχους της ΕΕ.

(10) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερόμενου πρωτοκόλλου, εντός εξαμήνου από την έκδοση της παρούσας απόφασης από το Συμβούλιο, εάν θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο.

(11) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ([1]), οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας ([2]).

(12) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της τελευταίας αυτής προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 των αποφάσεων του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για την υπογραφή της συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας αυτής.

(13) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ([3]). Ως εκ τούτου το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(14) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ([4]). Ως εκ τούτου η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(15) Η παρούσα απόφαση συνιστά πράξη βασιζόμενη στο κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως σχετιζόμενη με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας του παραρτήματος 12 της κοινής προξενικής εγκυκλίου και ο πίνακας του παραρτήματος 14α του κοινού εγχειριδίου, αντικαθίστανται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Εισπρακτέα τέλη που αντιστοιχούν στα διοικητικά έξοδα διεκπεραίωσης της αίτησης θεώρησης

Είδος θεώρησης	Εισπρακτέα τέλη (σε ευρώ)
Θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (κατηγορία Α)	60
Θεώρηση διέλευσης (κατηγορία Β)	60
Θεώρηση παραμονής βραχείας διάρκειας (1 έως 90 ημέρες) (κατηγορία Γ)	60
Θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος (κατηγορίες Β και Γ)	60
Θεώρηση που χορηγείται στα σύνορα (κατηγορίες Β και Γ)	60 Η θεώρηση αυτή μπορεί να χορηγείται ατελώς
Ομαδική θεώρηση (κατηγορίες Α, Β και Γ)	60 + 1 ανά άτομο
Εθνική θεώρηση παραμονής μακράς διάρκειας (κατηγορία Δ)	Ποσό που καθορίζεται από τα κράτη μέλη τα οποία μπορούν να αποφασίσουν ότι οι θεωρήσεις αυτές χορηγούνται ατελώς
Εθνική θεώρηση παραμονής μακράς διάρκειας που ισχύει συγχρόνως και ως θεώρηση παραμονής βραχείας διάρκειας (κατηγορίες Δ και Γ)	Ποσό που καθορίζεται από τα κράτη μέλη·τα οποία μπορούν να αποφασίσουν ότι οι θεωρήσεις αυτές χορηγούνται ατελώς»

([1]) ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.
([2]) ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.
([3]) ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.
([4]) ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

Άρθρο 2

Στο παράρτημα 12 της κοινής προξενικής εγκυκλίου και στο παράρτημα 14α του κοινού εγχειριδίου, το σημείο II του κεφαλαίου «Κανόνες» διατυπώνεται ως εξής:

«II.1. Σε ατομικές περιπτώσεις τα εισπρακτέα τέλη μπορούν να μην εισπράττονται ή να μειώνονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, εφόσον αυτό αποσκοπεί στην προώθηση πολιτιστικών συμφερόντων καθώς και συμφερόντων στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής, της αναπτυξιακής πολιτικής ή σε άλλους τομείς ζωτικών δημόσιων συμφερόντων ή επιβάλλεται για ανθρωπιστικούς λόγους.

II.2. Τέλη θεώρησης δεν εισπράττονται όταν οι αιτούντες ανήκουν σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

— παιδιά κάτω των έξι ετών,

— μαθητές, σπουδαστές, μεταπτυχιακοί φοιτητές και συνοδευτικό διδακτικό προσωπικό κατά τη διάρκεια εκπαιδευτικών ταξιδιών, και

— ερευνητές από τρίτες χώρες που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας εντός της Κοινότητας, όπως ορίζονται στη σύσταση 2005/761/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2005, για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων σύντομης διαμονής στους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Κοινότητα (*).

II.3. Η μη είσπραξη τελών θεώρησης ή η μείωσή τους για υπηκόους τρίτης χώρας μπορεί επίσης να αποτελεί το αντικείμενο συμφωνίας για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της συγκεκριμένης τρίτης χώρας, τηρουμένης της γενικής προσέγγισης της Κοινότητας όσον αφορά τις συμφωνίες για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων.

II.4. Έως την 1η Ιανουαρίου 2008, η παρούσα απόφαση δεν θίγει το ποσό των τελών θεώρησης που καταβάλλουν οι υπήκοοι τρίτων χωρών για τις οποίες το Συμβούλιο θα έχει δώσει έως την 1η Ιανουαρίου 2007, στην Επιτροπή εντολή να διαπραγματευτεί συμφωνία με αντικείμενο τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων.

(*) ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 23».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται το αργότερο από την 1η Ιανουαρίου του 2007.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007, αλλά όχι πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006, αρκεί να γνωστοποιήσουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου την ημερομηνία από την οποία είναι σε θέση να προβούν στην εφαρμογή αυτή.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 1η Ιουνίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

L. PROKOP

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι η διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων, δηλ. η απλούστευση των διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων για τους υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης, μπορεί να προσφέρει περαιτέρω ευκαιρίες για την προώθηση των επαφών μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών της χωρών, μεταξύ άλλων με τη μη είσπραξη ή τη μείωση των τελών για ορισμένες κατηγορίες υπηκόων τρίτων χωρών.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν επίσης ότι η κοινή προσέγγιση όσον αφορά τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων προσφέρει τη δυνατότητα έναρξης διαπραγματεύσεων για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων βάσει αξιολόγησης κατά περίπτωση, λαμβανομένης υπόψη της γενικής σχέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις υποψήφιες χώρες, τις χώρες με ευρωπαϊκή προοπτική και τις χώρες τις οποίες αφορά η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας καθώς και με τους στρατηγικούς εταίρους.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή επιβεβαιώνουν τη στήριξή τους προς την ανάπτυξη συμφωνιών για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων με τρίτες χώρες, σύμφωνα με τη διαδικασία και τις εκτιμήσεις που περιλαμβάνει η κοινή προσέγγιση όσον αφορά τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων, τονίζοντας την ανάγκη διεξαγωγής διαπραγματεύσεων για παράλληλες συμφωνίες σχετικά με την επανεισδοχή, με στόχο την ταυτόχρονη έναρξη ισχύος των συμφωνιών αυτών.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπενθυμίζουν ότι, στο πλαίσιο της προώθησης των επαφών μεταξύ των λαών γειτονικών χωρών σύμφωνα προς τους γενικούς στόχους πολιτικής της ΕΕ, τα κράτη μέλη θα πρέπει να κάνουν χρήση των δυνατοτήτων των προσφερόμενων από το κεκτημένο Σένγκεν, ειδικότερα όταν αυτές οι επαφές μεταξύ ανθρώπων είναι δυνατόν να συμβάλουν στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και τον εκδημοκρατισμό των χωρών αυτών. Επίσης το Συμβούλιο και η Επιτροπή ζητούν να επανεξετάζεται η επίπτωση των νέων μέτρων που αποβλέπουν στο σκοπό αυτό.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Βάσει της διαδικασίας και των εκτιμήσεων που περιλαμβάνει η κοινή προσέγγιση όσον αφορά τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων, η οποία στηρίζεται σε αξιολόγηση των οικείων χωρών κατά περίπτωση, και λαμβανομένου υπόψη του κανόνα II.3 της παρούσας απόφασης, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει συστάσεις για εντολές έναρξης διαπραγματεύσεων με αντικείμενο συμφωνίες για τη διευκόλυνση της χορήγησης και για την επανεισδοχή, αρχίζοντας με τις χώρες με ευρωπαϊκή προοπτική σύμφωνα με τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων του Ιουνίου 2003 και του Ιουνίου 2005.
